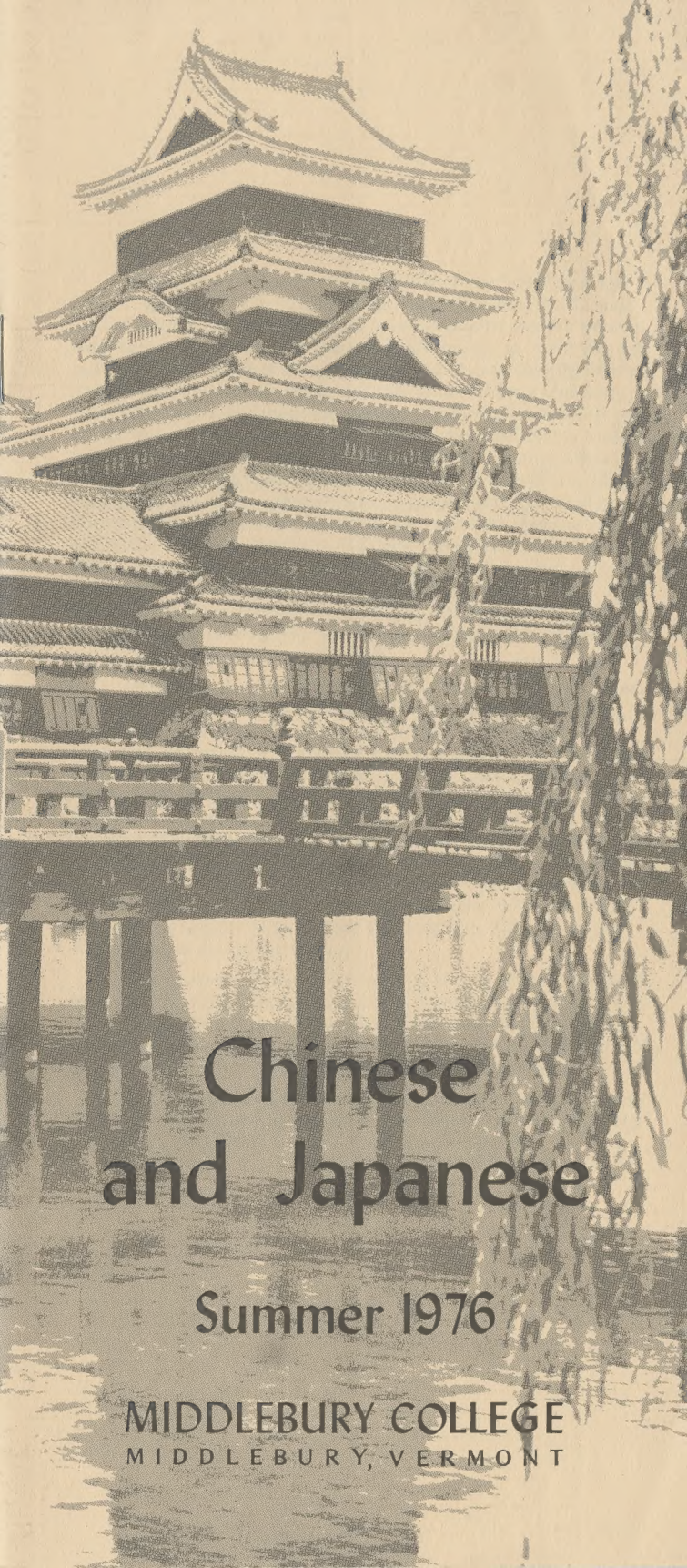

Chinese and Japanese

Summer 1976

MIDDLEBURY COLLEGE
MIDDLEBURY, VERMONT

Although the history of the Middlebury College Language Schools goes back to 1915, it was not until 1966 that the Chinese School opened, thereby adding an Asian tongue to the five western languages already taught on the Vermont campus. In 1970 Japanese was offered for the first time, and since then these youngest of the Schools have become an important part of the College, and have helped to train over a thousand undergraduate and graduate students as well as teachers and professionals from other institutions in these two major East Asian languages. Like the other language schools, the Chinese and Japanese Schools try as much as possible to allow students to live in the culture whose language they are studying. Students not only attend language classes, but they also live in a dormitory in which Chinese or Japanese is used as the primary means of communication, take their meals in a dining hall used only by their school, and are encouraged to participate in a variety of cultural and recreational activities with fellow students and faculty, thus improving their knowledge of East Asian culture as well as increasing their language skills.

Both schools offer nine-week intensive courses, which cover the work equivalent to one academic year. In the Chinese School, courses are offered on five levels: Beginning, Intermediate or Advanced Intermediate, Advanced, Classical Chinese, and Topics in Chinese Culture. Beginning students use Y.R. Chao's *Mandarin Primer*, and selections from *Elementary Chinese* (Peking), while students in other courses use both contemporary documents and literary texts appropriate to their levels. Classes are taught exclusively in Chinese in CS 301-302 (Advanced Chinese) and above, and as much Chinese as possible is used at the lower levels. Students in CS 501-502 (Seminar: Topics in Chinese Culture) will have the opportunity to read in fields of their own interests, and will write a research paper during the session.

The Japanese School offers courses at four levels: Elementary, Intermediate, Advanced Japanese, and Advanced Readings and Seminar on Japanese Culture. Textbooks, readers, and supplementary materials are used at the first three levels, while JA 401-402 focuses on a particular topic which is approached in different ways.

Both schools make full use of the Language Laboratory, and in the Japanese School all courses make extensive use of sound and video tapes of Japanese radio and television programs.

GENERAL INFORMATION

Application: Application materials may be obtained by writing to the Secretary of the Chinese or Japanese School, Sunderland Language Center, Middlebury College, Middlebury, Vermont 05753. Admission is granted on the basis of academic qualifications and availability of space. There is no general application deadline, but students should be aware that the schools are limited in size, and the lower level courses in particular tend to be fully subscribed by early spring. Final placement in courses depends upon the results of an examination administered before the start of classes. Students requesting financial aid are advised to apply as early as possible. Completed application materials and the requested financial statement must be received in Middlebury before 15 March 1976 to be considered for the first awards announced on 15 April. Applications will be processed until the start of the session in June provided that space and funds are available.

Credits: Courses at all levels award ten credits. For transfer purposes, it is expected that the student's home institution will determine how many credits, graduate or undergraduate, will be granted for the summer's work.

Calendar for 1976

June 19	Arrival and registration Placement tests
June 21	Classes begin
August 21	End of session. Final examinations will be given during the final week.

Fees and Finances

Application Fee: A non-refundable fee of $15 must accompany each NEW student's application in either school.

Enrollment Deposit: Upon acceptance all students are required to pay a $50 enrollment deposit to be applied to the tuition charge. This guarantees the student a place in the school, but will be refunded provided the student notifies the School in writing before May 1 of his intention not to attend.

Fees: Tuition $765, Room $200, Board $355

Auditing: At the discretion of the Director, students not regularly enrolled may request permission to attend as an auditor. The charges are: Tuition, $75 per week; Board, $50 per week; Room, if available, is $35 per week, but normally auditors will be expected to make their own arrangements to live outside the School.

Method of Payment: Statements are mailed in late May and must be paid in full before Registration in June.

Refunds: Normally no refunds are made in the case of withdrawal after registration. A student who fails to qualify in the Placement test for the level he wishes, or who is forced to withdraw for reasons of health, should discuss his case with Professor Roger Peel, the Director of the Language Schools.

Veterans Administration (VA) Program: Students eligible for benefits under the Veteran's Readjustment Benefits Act may obtain an application for a Program of Education from their regional VA office. On the basis of the information given on the application, the VA will issue a Certificate of Eligibility which must be presented to Mrs. Marjorie C. Grant, Sunderland Language Center, at the time of registration at Middlebury in June. If the student is presently attending another institution he should complete a form requesting a change of place of training. A student who has previously attended Middlebury with veteran's benefits need only report to Mrs. Grant.

Financial Aid: Limited scholarship and work aid assistance is awarded to qualified students. Selection of those eligible will be made by the Schools based on demonstrated need. Students requesting financial aid must do so as soon as possible. The deadline for the return of the completed Student Financial Aid Statement is 15 March in order to be considered for the first awards announced on 15 April 1976. Applications received after 15 March will be processed and awards will be made up to the start of the session in June only if funds are still available. Students should also be prepared to apply for loans from their home State Guaranteed Student Loan Program. A detailed information sheet and financial aid request card are included with the application materials provided by the two schools.

Living Accommodations: Students are assigned to rooms, normally double, in the dormitories of their School. They take meals in the School dining hall with the faculty and staff members. The College does not have space for housing members of a student's family, nor can special diets be provided. Only under extraordinary circumstances will students be granted permission to live off-campus, and even such individuals will be required to take their meals in the dining hall.

CHINESE SCHOOL

DIRECTOR: HELEN T. LIN. Associate Professor of Chinese, Chairman and Co-Director of East Asian Studies Program, Wellesley College. B.S., National Taiwan University.

DEAN: NICHOLAS R. CLIFFORD. Chairman and Professor of History, Middlebury College. Ph.D., Harvard University.

FACULTY (Professors in charge)

TIEN-KUN KUO. Assistant Professor of Chinese, Connecticut College. B.A., Peking Normal University.

DAVIS LEE. Assistant Professor of Chinese, George Washington University. M.A., University of Minnesota

HELEN T. LIN. Associate Professor of Chinese, Chairman and Co-Director of East Asian Studies Program, Wellesley College. B.S., National Taiwan University.

JAMES PUSEY. Assistant Professor of Chinese History, Bucknell University. Ph.D. Candidate, Harvard University.

YIH-JIANN TAI. Associate Professor of Chinese, Wellesley College. Ph.D., Southern Illinois University.

NAI-YING T'ANG. Lecturer in Chinese, Princeton University. M.A., National Taiwan Normal University.

Administrative Staff

Harriett S. Craven, Secretary

Ena L. Korn, Secretary

Program of Studies

CS 101-102 Beginning Chinese

An intensive introduction to Mandarin, this course begins with a four-day concentrated study of Mandarin phonetics and the Gwoyeu Romaatzyh tonal-spelling system of romanization. Chinese characters, however, are also introduced in the first week, along with simple vocabulary items for daily use. Thereafter, for the next six and a half weeks, students concentrate on the first ten lessons of the *Mandarin Primer*, liberally supplemented with sentence pattern drills and exercises prepared at Middlebury. A complete series of tapes, including vocabulary and pattern drills, prepared at Middlebury and Harvard, accompanies each lesson. For the last week and a half, *Elementary Chinese* (Peking, 1972) is used to introduce simplified characters and the Pin-yin system of romanization. Other romanization systems will also be briefly presented.

Each day the class meets as a whole for two hours for the introduction and explanation of new material and for introductory pattern practice, and then it divides into small sections (5-8 students) for two hours of drill. Each student receives two fifteen-minute periods of private tutorial per week. Preparation, including work in the language laboratory, usually requires about five hours of study each day.

The medium of instruction gradually shifts from English to Chinese, and students are encouraged to speak less and less English outside class. By the end of the session students have a good command of basic grammatical construction, a working vocabulary of over a thousand words, and an active knowledge of about 600 characters from memory.

Required Texts: Y.R. Chao, *Mandarin Primer*, Harvard University Press, both romanization and character texts. The Chao text will be supplemented with various materials prepared at Middlebury and

with others prepared at Harvard University by R.C. Pian. T.T. Ch'en, *Tarn Butyng, Reading and Conversation Materials for Beginning and Intermediate Chinese,* Princeton University, Chinese Linguistics Project. *Elementary Chinese,* Commercial Press, Peking, 1972.

Recommended Dictionary: Y.R. Chao and L.S. Yang, *Concise Dictionary of Spoken Chinese,* Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts.

CS 201-202 Intermediate Chinese I

Emphasizing both the audio-lingual approach and the reading of Chinese character texts, this course covers *Study in Taiwan, Twenty Lectures in Chinese Culture,* and *Chinese Reader* (I & II). The course is taught primarily in Chinese and is open to students with ability to reproduce 300-400 characters from memory. At the end of the course, students are able to recognize about 1800 characters and to write at least 900 from memory. They are able to speak with some fluency on conversational topics, to write short compositions, and to read short articles and current newspapers.

Assignments include: 1) translation; 2) composition; 3) sentence patterns; 4) the use of Chinese to explain the meanings of Chinese idioms and phrases; 5) sentence completion. Daily work outside of class, including time spent in the language laboratory, requires approximately five hours.

Required Texts: Chinese Reader (i & II), Commercial Press, Peking, 1972. *Study in Taiwan,* compiled and revised by Helen T. Lin, Wellesley College, 1970. *Twenty Lectures in Chinese Cultute, an Intermediate Chinese Textbook* (text and exercise book), by P.P.Huang, et al., Yale University Press, 1967. Materials prepared at the Chinese School, Middlebury College.

Recommended Dictionaries: A New Practical Chinese-English Dictionary, Commercial Press, Peking. *Chinese-English Dictionary - of Modern Communist Chinese Usage,* (JPRS-20904). U.S. Dept. of Commerce.

CS 251-252 Intermediate Chinese II

While continuing the audio-lingual approach, this course also emphasizes the reading of Chinese Character texts (both standard and simplified characters). The course covers selections from *Chinese Reader* (I & II) and*Twenty Lectures in Chinese Culture,* plus newspaper articles, essays and short stories in modern Chinese. The course is taught primarily in Chinese and is open to students able to reproduce at least 500-600 characters from memory. At the end of the course students are able to recognize 2000 characters and to write at least 1100 from memory. They are able to speak with some fluency on conversational topics, to write short compositions and to read current newspapers and articles by modern authors with the aid of a dictionary.

Assignments include: 1) translation; 2) composition; 3) sentence patterns; 4) the use of Chinese to explain the meanings of idioms and phrases; 5) sentence completion. Daily work outside of class, including time spent in the language laboratory, requires approximately five hours.

Required Texts: Chinese Reader (I & II), Commercial Press, Peking, 1972. P. P. Huang et al., *Twenty Lectures in Chinese Culture, an Intermediate Chinese Textbook* (text and exercise book), Yale University Press, 1967. Newspaper selections, selected brief modern Chinese essays and short stories. Materials prepared at the Chinese School, Middlebury College.

Recommended Dictionaries: A New Practical Chinese-English Dictionary, edited by Liang Shih-chiu, The Far East Book Co., Ltd., Taipei. *A Concise English-Chinese Dictionary,* Commercial Press, Peking. *Chinese-English Dictionary of Modern Communist Chinese Usage,* (JPRS-20904). U.S. Dept. of Commerce.

CS 301-302 Advanced Chinese (Modern Chinese)

This course aims at further development of overall language proficiency through extensive reading of modern texts selected from a wide range of styles and genres. Readings include: 1) essays on academic subjects; 2) modern vernacular literature: essays, short stories, and plays; 3) contemporary materials: political writings from the People's Republic of China and from newspapers. Classes are conducted entirely in Chinese. Individual laboratory exercises are required daily.

In addition to the 15 class hours weekly, students are also occupied approximately five hours daily with vocabulary review, sentence patterns and translation, preparation of class materials, listening to lesson tapes, recorded dictation exercises, individual meetings with teachers, preparing for quizzes, and composition writing.

Required Texts: Mills & Ni, *Intermediate Reader in Modern Chinese,* Cornell University Press. Liu & Li, *Readings in Contemporary Chinese Literature,* (I & II), Yale University Far Eastern Publications. Lyell, *Lu Hsun Reader,* Yale University Far Eastern Publications. Selections from Chi, *Readings in Chinese Communist Ideology* and *Readings in Chinese Communist Cultural Revolution,* University of California Press. Selected modern Chinese short stories, plays and articles, Chinese academic journals, newspapers and periodicals. Materials prepared at the Chinese School, Middlebury College.

Recommended Dictionaries: Mathew's Chinese-English Dictionary, Harvard University Press, Cambridge, Mass. *Xinhua Zidian,* Commercial Press, Peking. *Chinese-English Glossary of Current Affairs Words and Phrases,* Commercial Press, Peking.

CS 401-402 Classical Chinese

An introduction to classical Chinese, this course is open to students who have no previous training in classical Chinese but who have completed three years of modern Chinese or its equivalent. Except for occasional explanations of difficult grammatical constructtions, the course is conducted entirely in Chinese. While the prime emphasis of the course is training in the reading of classical Chinese, the method of instruction seeks simultaneously to improve the students' capacity to read, write, and speak modern Chinese. Explications of the texts are provided in modern Chinese; there are oral and written exercises in both classical and modern Chinese. Laboratory tapes accompany all the lessons as an aid to assimilation of the texts.

Assignments include: 1) translation from classical into modern Chinese, and vice versa; 2) writing sentences with classical Chinese expressions; 3) grammatical practice (usage of particles and analysis of sentence structure); 4) composition in both classical and modern Chinese; 5) a short term paper written in modern Chinese on a topic relating ancient philosphy to contemporary society.

Required Texts: Y. C. Liu, *Fifty Stories,* Lund Humphries, London. Selections from *Analects, Mencius,* and *Shih-chi.* Supplemented by materials prepared at Princeton University and at the Chinese School, Middlebury College.

Recommended Dictionaries: R. H. Mathew, *Mathew's Chinese-English Dictionary,* Harvard University Press, Cambridge, Mass. Chung-hua Bookstore, *T'zu Hai,* Taiwan Chung-hua Bookstore, Taipei. Tung-fang Bookstore, *Kuo-yu Ta T'zu Tien,* (4 vol.) Taiwan Tung-fang Bookstore, Taipei.

CS 501-502 Seminar: Topics in Chinese Culture

This course is designed for students with at least three years of modern Chinese and with an elementary knowledge of classical Chinese. Conducted exclusively in Chinese, emphasis is placed upon

developing to a high level the reading, writing and speaking skills of the students. The materials used can be divided into two categories. There are selected readings ranging from Ming-Ching period fiction, both vernacular and classical, to current affairs; these are designed to increase the students' overall capacity to deal with Chinese sources and are accompanied by exercises to practice usage of classical and vernacular grammar and vocabulary. The second category of materials is the product of each student selecting a topic determined by his own interests, on which he does individual reading under the teacher's supervision, preparing a written term paper. Weekly essays and translations of English articles which are corrected or explicated in individual diagnostic sessions further developing the students' writing abilities. To increase speaking skills weekly group discussions on current affairs are conducted. By the end of the session students should have a broader familiarity with many kinds of Chinese materials and a deeper understanding of those topics of special interest to them.

Recommended Dictionaries: Chung-hua Bookstore, *T'zu Hai;* Taiwan Chung-hua Bookstore, Taipei. Tung-fang Bookstore, *Kuo-Yu Ta T'zu Tien,* (4 vol.), Taiwan Tung-fang Bookstore, Taipei. *Chinese-English Glossary of Current Affairs Words and Phrases,* Commercial Press, Peking.

JAPANESE SCHOOL

DIRECTOR: HIROSHI MIYAJI. Associate Professor Japanese Studies, University of Pennsylvania. Ph.D., Stanford University. (On leave, Summer, 1976).

ACTING DIRECTOR, SUMMER 1976: TAZUKO UYENO. Research Associate, Research Institue of Logopedics and Phoniatrics, University of Tokyo. Ph.D., University of Michigan.

DEAN: NICHOLAS R. CLIFFORD. Chairman and Professor of History, Middlebury College. Ph.D., Harvard University.

FACULTY (Professors in Charge)

SHUNICHI KATO. Assistant Professor of Japanese, University of Michigan. M.A., Waseda University, Tokyo.

SEIICHI MAKINO. Associate Professor of Japanese, University of Illinois. Ph.D., University of Illinois.

TAZUKO UYENO. Research Associate, Research Institute of Logopedics and Phoniatrics, University of Tokyo. Ph.D., Univeristy of Michigan.

Administrative Staff

Harriett S. Craven, Secretary

Ena L. Korn, Secretary

Program of Studies

JA 101-102 Elementary Japanese

The course aims to teach the basic grammatical structure and vocabulary of modern colloquial Japanese (Tokyo speech) through aural-oral drills and exercises. Sufficient written materials will be added by gradually introducing *kana* and *kanji*. Audio-visual materials--tapes, records, slides--will aid students in learning the language in a socio-cultural context, and encourage them in free conversation. Homework is assigned primarily for the development of speech skills and the reinforcement of materials covered in class. Assignments consist of: 1) listening to and practice on tapes (of primary importance); 2) memorization of conversations in the text; and 3) writing short sentences using *kanji* and *kana* based on grammatical points introduced in class. Daily work outside the class requires an average of four to five hours.

Instruction is given in English at the beginning, but the medium will be shifted to Japanese as the course advances; the maximum use of Japanese is expected.

At the end of the session, students should have mastered the basic grammatical structure of modern colloquial Japanese, with an active vocabulary of approximately 1500 words, and a good command of *kana* and at least 200 *kanji*. They should be able to carry on basic daily conversation reasonably well, and should have a good grasp of the socio-cultural background of modern Japanese.

Textbooks: Jorden, Eleanor H., *Beginning Japanese,* Parts 1 and 2, Yale University Press (with tapes). Sakade, Florence, *A guide to Reading and Writing Japanese* (rev. ed.), Tuttle Co.

JA 201-202 Intermediate Japanese

The course aims to give a thorough mastery of modern colloquial Japanese grammar (Tokyo speech) by consistent review and reinforcement of major grammatical points in the Jordern text (listed under Japanese 101-102), and control of a more advanced vocabulary through aural-oral drills, readings, and written exercises. The emphasis will be increasingly on reading and writing, but oral exercises will still comprise a fundamental aspect of the course. Use of audio-visual materials will enable students to learn the language in a a socio-cultural context, and will encourage them to carry on free conversation. Homework assignments are designed to help students improve speech skills, and reinforce vocabulary, *kanji,* and grammar. Daily work outside the class requires an average of four to five hours.

Nearly all class work will be conducted in Japanese. Expanded aural-oral practice includes use of tape recordings of Japanese radio and television programs.

By the end of the session, students should have a good knowledge of modern Japanese grammar, improved fluency in daily conversation, skill in the use of basic reference materials, the ability to read and write approximately 850 *kanji,* and to write short essays. Students will also be encouraged to do as much collateral reading as possible in English, in order to enhance their understanding of the socio-cultural background of modern Japanese.

Required texts: Hibbett and Itasaka, *Modern Japanese: A Basic Reader,* Vols. 1 and 2 (rev. ed.), Harvard University Press (with tapes).

Recommended Texts: Sakade, Florence, *A Guide to Reading and Writing Japanese* (rev. ed.), Tuttle Co. *New Concise Japanese-English Dictionary,* Sanseido, Tokyo. *The Modern Reader's Japanese-English Character Dictionary,* (rev. ed.), Nelson (ed.), Tuttle Co.

JA 301-302 Advanced Japanese

The course aims to further students' reading ability, including speed, especially in modern Japanese expository writing. Also, the course is designed to advance students' skills in using more sophisticated vocabulary through oral discussion and composition. The readings for the course cover a wide range of topics: history, social sciences, Sinology, essays and novels. Students will be exposed to readings in journalese. Homework assignments are aimed at the improvement of speech skills and reading speed and the reinforcement of vocabulary and idomatic structure. Also, four compositions and one substantial translation of a material chosen by the student are required. These are inteded to: 1) improve the students' command of grammar and vocabulary; 2) develop translation techniques Daily work outside the class requires an average of four to five hours.

Expanded aural-oral practice includes extensive use of Japanese radio and television programs on tapes.

By the end of the session, students should be able to read modern Japanese materials with reasonable speed, to handle various reference materials with dexterity, and to read and write at least all *tooyoo kanji* (1850). Students should be able to carry on daily conversations with less difficulty. Students will also be urged to do as much collateral reading as possible in Japanese newspapers and weekly magazines. In addition, they will be encouraged to read books on Japanese studies in English in order to increase their understanding of the socio-cultural background and conditions of contemporary Japan.

Required texts: Shimmura Izuru, et al. (ed.), *Kootoo-gakkoo Gendai Kokugo,* Vols. 1-3, Tokyo, Shoogaku Tosho; and other selections from writings of representative authors and scholars in various disciplines.

Recommended texts: Shimmura Izuru (ed.), *Koojien* (rev. ed.), Tokyo, Iwanami Shoten, 1967. Morohashi, Tetsuji et al. (ed.), *Shin Kan-Wa Jiten,* Tokyo Daishukan Shoten, 1963. Katsumata, Senkichiro (ed.), *Kenkyusha's New Japanese-English Dictionary,* Tokyo, Kenkyusha, 1954.

JA-401-402 Advanced Readings and Seminar in Japanese Culture

This course is designed for advanced graduate and undergraduate students in Japanese. The prerequisite is at least three or more years of Japanese study. The course will employ a thematic approach, i.e. all readings and aural-oral materials are coordinated around a specially selected topic, e.g. the Meiji Restoration; Modernization of Japan. Students will read materials in various disciplines related to the theme and discuss them under guidance. The course also gives individualized instruction in which each student will select a material of his or her own choice and have an individual conference with the instructor for one half to one hour every other day. In order to improve the students' aural-oral skills, the course will make extensive use of Japanese radio and television programs.

The course will be conducted exclusively in Japanese. It will demand a high level of proficiency in all four language skills and aims toward improving them. New emphasis will be placed on the development of writing ability, and students are expected to write four or five long essays which will be corrected and explicated in individual diagnostic sessions. Students will also be expected to participate in and to contribute to the school dramatic activities. They will be expected to help students on lower levels of their study.

By the end of the session, students should have greater fluency in daily conversation and the ability to discuss academic subjects with ease. Students will also be urged to do as much collateral reading as possible in Japanese newspapers and weekly magazines. Daily work outside the class requires an average of four to five hours.

Required texts: A selection of articles from various disciplines.

Recommended dictionaries: Shimmura, Izuru (ed.), *Kooji en* (rev. ed.), Tokyo, Iwanami Shoten, 1967. Morohashi, Tetsuji, et al. (ed.), *Shin Kan-Wa Jiten,* Tokyo, Daishukan Shotan, 1963. Katsumata, Senkichiro (ed.), *Kenkyusha's New Japanese-English Dictionary,* Tokyo, Kenkyusha, 1954. Bunkatcho (Agency for Cultural Affairs), *Gaikokujin no Tame no Kihongo Yoorei Jiten (*(Dictionary of Basic Japanese Usage for Foreigners), Tokyo, Bunkatcho, 1971. These dictionaries may be purchased at the school.

ADDITIONAL INFORMATION

Arrival on Campus

Course Registration: Detailed instructions for course registrations will be furnished to all accepted students in the spring.

I.D. Cards: Students are issued embossed I.D. Cards by the Office of Campus Security in Carr Hall. These cards must be used for admission to dining halls, special events on campus, the swimming pool and for borrowing books from the Library. They carry an expiration date and *must be returned at the end of the session.* Final grades will *not* be issued until the I.D. Card is returned. The loss or mutilation of an I.D. Card will result in a charge of $5 for replacement.

Parking and Vehicle Registration: All students and faculty members are required to register their cars with Campus Security when obtaining the I.D. Card. Detailed traffic and parking regulations will be available at that time.

Facilities

Bookstore: The College Store handles sales of required textbooks for most courses and has a collection of recommended texts and contemporary and classical readings in most languages. General study and personal supplies are also available. The store is open extra hours on each of the registration weekends in order to allow students to purchase necessary books before the start of classes on the following Monday.

Curriculum Laboratory: The Curriculum Laboratory is located on the lower level of the Sunderland Language Center. Its purpose is to make available to the teacher of foreign languages a collection of textbooks and audio-visual materials used in the teaching of foreign languages at all levels of instruction, as well as literature on all phases of foreign language teaching.

Infirmary: A college physician, assisted by a registered nurse, holds regular morning office hours at the infirmary, and is on call at all times in case of emergency. This service is free to all enrolled students. When the nature of a student's illness requires the continued services of a doctor, hospitalization or special medication, the student assumes all financial obligations involved, as fees to the college do not cover them. The tuition fee does include an *accident* insurance policy with limited coverage. Special diets cannot be provided. *Note: All students must have a Medical Information Form on file.* This form will be sent to all students in the spring, and it is essential that it be returned on time in the manner requested.

Language Laboratory: The Freeman Language Laboratory is located in the Sunderland Language Center. Students attending the Language Schools for the first time are asked to visit the laboratory on on the weekend before the first day of classes for an orientation program. This takes about 20 minutes and will facilitate the use of the laboratory as soon as classes start. An appointment is not necessary for the orientation.

Where copyrights permit, it is possible to purchase copies of tapes used in the language laboratory at cost. Copies can either be cassettes or open reels. Orders can normally be filled within three working days. Inquire at the reception desk at the Sunderland Language Center. Students owning cassette recorders are advised to bring them to Middlebury.

Library: The Starr Library has extensive collections of books and magazines in Chinese and Japanese culture. All students have stack privileges. Further information on the location of materials and special collections or reserve shelves is available at the front desk of the library.

Placement Office: The services of the Placement Office are available to all Language School students and alumni of Middlebury College, providing a central source of information for future career planning. Students may register with the Placement Office upon arrival. There is a $15 registration fee. The office is located in the Adirondack House just west of Forest Hall. Office hours are from 8:30 a.m. to 4:00 p.m., Monday through Friday.

Pool: The College Pool is open for use by all members of the Language Schools, their spouses and children who swim well enough to pass the pool test. Children under 16 years of age may swim during open hours only if accompanied by a parent holding an I.D. Card. The facilities are open without charge. Members of all schools may use it at the same time. The "No English" rule will be strictly observed at all times, except in the necessary contact with pool personnel.

Other Facilities: The campus of Middlebury College is especially suited to the Language Schools and their approach to a *unified learning experience.* Each School has separate residence halls and dining facilities where only the language being studied is spoken.

Wright Theatre is available to each School for the presentation of plays and poetry readings. Foreign language films and guest lectures are usually scheduled in Dana Auditorium.

There are sixteen outdoor tennis courts on campus, as well as a nine-hole golf course owned and operated by the College. Space and equipment are available also for other athletic activities such as soccer, volleyball and jogging.

Miscellaneous

Auditing: All courses, with the exception of the language courses giving undergraduate credit, are open to auditing without charge to students regularly entrolled in any school. Permission of the appropriate director or dean is required. Persons not regularly enrolled for credit in any school may sometimes be permitted to enroll as auditors on a space available basis. The weekly charges are: Tuition, $75, Room, $35, Board, $50.

Banking: There are two banks located in Middlebury's business section. Both cooperate fully with students in the matter of opening checking accounts and cashing personal checks. Students may make arrangements to cash personal checks up to $15 in the College Store on campus. It should be noted that checks will not be cashed during the two weeks before the close of the session.

Grading: The following grades are used: A, B, C, D, F (+ and - are used only with A, B, and C).

Location of Middlebury College: Middlebury College is located on a broad hill overlooking a typical Vermont village and a wide sweep of the Champlain Valley, with the Green Mountains visible to the east and the Adirondacks of New York State to the west. The summer climate is usually delightful, although some evenings tend to be cool. Students should plan to bring some warm clothing in addition to the informal summer attire usually worn. There are numerous attractive opportunities for outdoor recreation. The program of studies normally leaves late afternoons and weekends free. Students frequently spend an afternoon hiking in the mountains or swimming at nearby Lake Dunmore.

Mail: All students are assigned mail boxes in Proctor Hall. Students are notified of their box number before the opening of the session. Late registrants should check at the College Post Office regarding their box number. Students should inform their correspondents of the date of the closing of the session so that their mail will not continue to come to the college after their departure. Please note also that second class mail (magazines) cannot be forwarded.

Pets: Pets may not be brought on campus. Violation of this regulation will result in an automatic fine of $25, plus the cost of boarding the pet at the animal hospital in Middlebury.

Pledge: All graduate students are required to sign a formal statement agreeing to use the foreign language as the only medium of communication during the entire session. A modified language pledge is required even of students in the beginning courses.

Radios: The College radio station. WRMC-FM, will operate during the summer session. Students are encouraged to bring FM receivers.

Transcripts: One official transcript of a summer's work will be issued without charge on written request to the Registrar. A fee of $1 is charged for each additional transcript. In the case of students who are financially indebted to the College, no transcript will be issued until satisfactory arrangements have been made with the Comptroller.

All students working toward a Middlebury M.A. degree should make sure that a copy of their final B.A. transcript has been forwarded to the appropriate Language School office.

Transportation to Middlebury: The College is located halfway between Burlington and Rutland, Vermont. Students not arriving by car will find convenient bus service to Middlebury (via Greyhound or Vermont Transit Lines) and air service to Burlington (via Allegheny, Delta and Air New England) with connections to Middlebury by taxi or bus. The closest railroad passenger service is to Essex Junction near Burlington.